

EP

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/23
4 March 2005
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس والأربعون
مونتريال، 4-8 نيسان/أبريل 2005

مقترح مشروع: بتسوانا

تتضمن هذه الوثيقة تعليقات وتوصية أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

التبريد

ألمانيا

• تحيين خطة إدارة مواد التبريد

توفيراً للنفقات، طُبِعَ من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من المندوبين التفضل بإحضار نسخهم عند حضورهم الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

ورقة تقييم المشروع - مشروع غير متعدد السنوات بتسوانا

الوكالة الثنائية/المنفذة	عنوان المشروع
ألمانيا	(أ) تحيين خطة إدارة مواد التبريد
وكالة التنسيق الوطنية	
مكتب الأوزون الوطني، مصلحة الأرصاد الجوية البتسوانية	
آخر بيانات الاستهلاك المبلغ عنها بشأن المواد المستنفذة للأوزون والتي يتناولها المشروع	
ألف: بيانات المادة السابعة (أطنان قدرات استنفاد الأوزون، 2004، حتى شباط/فبراير 2005)	
الملحق ألف، المجموعة الأولى من مواد CFC	5,1
باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (أطنان قدرات استنفاد الأوزون، 2003، حتى تشرين الأول/أكتوبر 2004)	
اسم المادة المستنفذة للأوزون	القطاع الفرعي/الكمية
مواد CFC	خدمات التبريد 5,1
الكمية المتبقية من استهلاك مواد CFC والمؤهلة للتمويل (أطنان ODP)	
11.30	
مخصصات مشروع خطة عمل السنة الجارية	التمويل بدولار الولايات المتحدة الأمريكية
1,0	(أ) 73 000
أطنان ODP الخاضعة للإزالة التدريجية	
عنوان المشروع:	
(أ)	كمية المواد المستنفذة للأوزون المستعملة في المنشآت (طن ODP) :
5,1	كمية المواد المستنفذة للأوزون المزالة تدريجياً (طن ODP) :
*	كمية المواد المستنفذة للأوزون المستعملة تدريجياً (طن ODP) :
غير منطبق	مدة المشروع (بالأشهر):
36	المبلغ الأولي المطلوب (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية):
64 295	تكاليف المشروع النهائية:
	التكلفة الزائدة لرأس المال (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)
	تكلفة الطوارئ (10 في المائة) (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)
	تكلفة التشغيل الزائدة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)
64 295	إجمالي تكلفة المشروع (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)
100	الملكية المحلية (%):
0	عنصر الصادرات (%):
64 295	المنحة المطلوبة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية):
غير منطبق	فعالية التكلفة (دولار أمريكي/كلغ):
8 358	تكلفة دعم وكالة التنفيذ (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية):
72 653	إجمالي تكلفة المشروع للصندوق المتعدد الأطراف (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية):
غير منطبق	إثبات حال جهة التمويل النظرية (نعم/لا):
غير منطبق	هل أدرجت معالم رصد المشروع (نعم/لا):
دراسة فردية	توصية الأمانة

* الامتثال لحدود بروتوكول مونتريال لعامي 2005 و 2007 (كمية الأساس للهيدروكربونات الكلورية الفلورية (CFC) هي 6,8 طن من قدرات استنفاد الأوزون)

وصف المشروع

1- في عام 2004، قُدر إجمالي استهلاك الهيدروكربونات الكلورية الفلورية (CFC) في قطاع خدمات نظم التبريد في بتسوانا بـ 5,1 طن من قدرات استنفاد الأوزون. وكمية الأساس للهيدروكربونات الكلورية الفلورية (CFC) في بتسوانا هي 6,8 طن من قدرات استنفاد الأوزون.

2- خلال المسح الذي أُجري لإعداد تحيين خطة إدارة مواد التبريد في بتسوانا، تبين أن بتسوانا لم تتمكن من فرض مراقبة فعالة على الواردات من المواد المستنفذة للأوزون. وتبعاً لذلك، كان مستوى استهلاك الهيدروكربونات الكلورية الفلورية في عام 2003 (5,1 طن ODP) أعلى من مستوى استهلاكها في عام 2002 (3,6 طن ODP). ويبدو خلال السنوات القليلة الأخيرة أنه أُعيد تصدير بعض من هذه الهيدروكربونات الكلورية الفلورية المستوردة إلى الدول المجاورة.

3- بيّن المسح أيضاً أن معظم استهلاك الهيدروكربونات الكلورية الفلورية كان في قطاع خدمات الثلجات والتجميد (حوالي 230 000 وحدة) ونظم التبريد التجارية والصناعية (500 وحدة) ونظم تكييف الهواء في الإقامات السكنية والمباني العمومية (48 000 وحدة).

4- يتكون قطاع خدمات التبريد من 200 إلى 300 منشأة صغيرة ومتوسطة الحجم تتراوح من منشآت تشغل شخصاً واحداً تكون في خدمة شركات تشغل 10 تقنيين أو أكثر. وهناك تباين فيما بين التقنيين في مجالي التدريب والكفاءات العملية. فمنهم من تلقى تدريباً رسمياً في المعاهد في حين أن آخرين اكتسبوا خبراتهم بالمراس. ولا يزال عدد قليل من التقنيين، ولاسيما في القطاع غير الرسمي، يستعمل مادة CFC-11 لتنظيف معدات التبريد خلال إصلاحها.

5- تبلغ حالياً أسعار مواد التبريد للكيلوغرام: 11,30 دولاراً لمادة CFC-12 و5,31 دولاراً لمادة HFC-134 و12,70 دولاراً لمادة HCFC-22.

القوانين المتعلقة بالمواد المستنفذة للأوزون

6- تأخرت الموافقة على القوانين المتعلقة بالمواد المستنفذة للأوزون لأن الحكومة لما تحدد الجهة المسؤولة عن التنفيذ الشامل لتلك القوانين بالنظر إلى التنوع الشاسع للمجالات التي تمسها المواد المستنفذة للأوزون (البيئة والصحة والزراعة والتجارة). وتقرر مؤخراً إدراج القوانين المتعلقة بالمواد المستنفذة للأوزون في قانون المواد الكيميائية الجديد الذي تعده وزارة الصحة البيئية، غير أن هناك قلقاً من أن أي تأخير في الموافقة على قانون المواد الكيميائية سيؤثر على قدرات بتسوانا للوفاء بالتزاماتها في مجال الإزالة التدريجية للمواد المستنفذة للأوزون

خطة إدارة مواد التبريد

7- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والعشرين على خطة بتسوانا لإدارة مواد التبريد في إطار مشروع ثنائي ألماني. وأعدت الخطة على أساس مشروع وطني/إقليمي يشمل 14 بلداً من بلدان أفريقيا الجنوبية والشرقية. وتشمل أنشطة الخطة سن التشريعات/رسم السياسات، وتدريب التقنيين في خدمات التبريد وتدريب موظفي الجمارك.

8- تم تدريب موظفي الجمارك في إطار برنامج التدريب الإقليمي؛ واستفاد من التدريب 4 موظفين في الجمارك ومسؤول الأوزون في بتسوانا كي يصبحوا مدرّبين بالإضافة إلى 40 موظفا آخرين. ويجري التدريب حاليا على المواد المستنفذة للأوزون كجزء من برنامج تدريب موظفي الجمارك.

9- تلقى 3 تقنيين في خدمات التبريد تدريباً في ألمانيا كي يصبحوا مدربين على الممارسات الجيدة في مجال خدمات التدريب. وتلقى مركز التدريب في بتسوانا الأدوات والمعدات اللازمة لتنظيم الدورات التدريبية لتقنيي التبريد. وفي آب/أغسطس، عقد المدربون دورتين تدريبيتين لفائدة 39 تقنياً في إطار أنشطة التدريب ضمن خطة إدارة مواد التبريد. ورغم عدم انطلاق برامج التدريب الأولية في وقتها، فقد أعلن المدربون عن تدريب 100 تقني. وأشار أيضاً إلى أن المدربين أدرجوا موضوع "الممارسات الجيدة في مجال خدمات التبريد" في مقرر المعهد التقني الذي يتخرج منه سنوياً 20 طالباً في المتوسط.

10- وفي إطار المشروع الفرعي المتعلق بالاسترداد وإعادة التدوير (الموافق عليه في الاجتماع السادس والعشرين للجنة التنفيذية)، نُظمت حلقات عمل في مجال الاسترداد وإعادة التدوير شارك فيها 21 تقنياً. ووُضعت عشر وحدات للاسترداد وثلاث آلات لإعادة التدوير فقط على منشآت خدمات التبريد في عام 2004. ولما تعرف كمية مادة CFC-12 المستردة.

تحسين خطة إدارة مواد التبريد

11- ويتضمن مقترح تحسين خطة إدارة مواد التبريد طلباً لتلقي المساعدة لاستكمال القوانين المتصلة بالمواد المستنفذة للأوزون والموافقة عليها، وبرامج تدريبية تكميلية لفائدة موظفي الجمارك والتقنيين في مجال خدمات التبريد، والمساعدة على معاينة تنفيذ تحسين خطة إدارة مواد التبريد. وتبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع 64 295 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية.

12- وعُرض مشروع تحسين خطة بتسوانا لإدارة مواد التبريد مشفوعة برسالة رسمية من حكومة بتسوانا تحمل توقيع مدير مصلحة الأرصاد الجوية البتسوانية بالوكالة، وتلتزم فيها الحكومة بخفض استهلاك الهيدروكربونات الكلورية الفلورية بنسبة 50 في المائة على الأقل بحلول عام 2005 وبنسبة 85 في المائة بحلول عام 2007، وذلك دون أن تطلب مزيداً من التمويل.

تعليقات الأمانة وتوصيتها

التعليقات

13- تلاحظ الأمانة أن مقترح المشروع قدم وفقاً لأحكام المقرر 48/31 وما تلاه من مقررات اللجنة التنفيذية المتعلقة بمقترحات خطط إدارة مواد التبريد، بما في ذلك مستويات التمويل المطلوب.

المسائل المتصلة بامتنال بتسوانا

14- لاحظت الأطراف في بروتوكول مونتريال في اجتماعها السادس عشر أن بتسوانا (من جملة بلدان أخرى) لما تبلغ بياناتها عن 2003، وعليه فإن بتسوانا في حالة عدم امتثال لالتزاماتها بالإبلاغ عن البيانات بموجب بروتوكول مونتريال. علاوة على ذلك، حثت الأطراف بتسوانا (من جملة بلدان أخرى) على التعاون الوثيق مع وكالات التنفيذ للإبلاغ عن البيانات

الضرورية إلى أمانة الأوزون بأسرع ما يمكن، وطلبت من لجنة التنفيذ استعراض حالة بتسوانا (من جملة بلدان أخرى) في اجتماعها المقبل (المقرر 17/XVI بشأن البيانات والمعلومات المقدمة من الأطراف بموجب المادة السابعة من بروتوكول مونتريال).

15- وفي هذا الصدد، اقترحت الأمانة على حكومة بتسوانا أن ترسل (ما لم تكن قد قامت بذلك فعلا) خطابا رسميا إلى أمانة الأوزون تتناول فيه المسائل التي أثارها الأطراف في بروتوكول مونتريال وتحيل فيه المعلومات المتصلة باستهلاك المواد المستنفذة للأوزون وفقا للبيانات المجمعّة إبان إعداد تحيين خطة إدارة مواد التبريد. وتلقت أمانة الصندوق بعد ذلك نسخة عن رسالة بعثتها حكومة بتسوانا في 16 شباط/فبراير 2005 إلى أمانة الأوزون بشأن استهلاك المواد المستنفذة للأوزون في عام 2003.

المسائل المتصلة باستهلاك المواد المستنفذة للأوزون

16- أشير في المقترح إلى أن كمية مواد CFC الواردة إلى البلاد قد ارتفعت منذ 2003؛ ويستعمل جزء منها محليا ويعاد تصدير الجزء الآخر إلى بلدان مجاورة. ويفيد المقترح أيضا بأنه يجري حاليا توريد عدد من أجهزة التبريد التي تعمل بمواد CFC إلى بتسوانا. وفي هذا الصدد، طلبت الأمانة توضيح ما إذا كانت كمية الاستهلاك البالغة 5,1 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2004 تتضمن أم لا الكمية التي أعيد تصديرها إلى بلدان أخرى. وطلبت الأمانة أيضا الحصول على معلومات إضافية بشأن نظم التبريد المستوردة إلى البلاد.

17- أشارت حكومة ألمانيا إلى أن الرقابة على الواردات من المواد المستنفذة للأوزون أكثر صرامة منها على الصادرات في جميع البلدان تقريبا. وكان مصدر المعلومات الذي استندت إليه حكومة بتسوانا في تقريرها إلى أمانة الأوزون عن استهلاك مواد CFC في عام 2003 هو سجلات الاستيراد التي تم التحقق منها خلال محادثات مباشرة مع موردي مواد التبريد. غير أن قطاع خدمات التبريد يرى أن مجمل الواردات من مواد CFC البالغ 5,1 طن من قدرات استنفاد الأوزون لم يستعمل كلية في البلاد وأن جزءا منه أعيد تصديره إلى بلدان مجاورة. وتعذر تحديد كميات مواد CFC التي أعيد تصديرها لعدم وجود القوانين ذات الصلة وضعف إجراءات الرقابة على الصادرات.

18- وأشارت حكومة ألمانيا أيضا إلى أن الزيادة في استهلاك مواد CFC خلال السنوات الأخيرة تعود إلى زيادة في استيراد معدات التبريد المستعملة والمركبات المجهزة بوحدات تبريد MAC التي تعمل بمواد CFC (من جنوب أفريقيا أساسا). وتوحي البيانات الأولية المجمعّة عام 2004 (قبل نهاية السنة) بانخفاض في استهلاك مواد CFC بالمقارنة مع مستوى الاستهلاك في عام 2003. وأشير إلى أن ما بين 20 000 إلى 25 000 نظام من نظم التبريد يستورد سنويا إلى بتسوانا. ولا يعرف عدد المعدات التي تعمل بمواد CFC من التي لا تعمل بها.

برنامج الاسترداد وإعادة التدوير

19- طلبت الأمانة معلومات إضافية بشأن ما آلت إليه وحدات الاسترداد العشر ووحدات إعادة التدوير الثلاث التي وزعت في إطار برنامج الاسترداد وإعادة التدوير الأصلي. فأخطرت الأمانة بأن هذه المعدات لم توزع إلا في عام 2004. وفي نيسان/أبريل وأيار/مايو 2005 ستشرف الأمانة على رصد تنفيذ هذا البرنامج لتقييم مستوى استعمال المعدات وحساب كميات مواد التبريد الخاضعة للاسترداد وإعادة التدوير.

20- لاحظت الأمانة أن من بين الأنشطة المقترحة في مشروع تحيين خطة إدارة موارد التبريد تدريب تقني خدمات التبريد على تجهيز معدات التبريد. وبالنظر إلى العدد المحدود من المعدات القابلة للتجهيز على نحو مفيد تقنيا واقتصاديا وإلى التباين الكبير حاليا في الأسعار بين مواد التبريد التي تعمل بمواد CFC والمواد التي لا تستعملها، يبدو أنه من غير المؤكد مواصلة العمل ببرنامج التجهيز على المدى الطويل. وفي هذا الصدد، أشارت حكومة ألمانيا إلى أن برنامج تدريب تقني الخدمات يعتبر هاما لتعزيز وتوحيد خبرات التقنيين ومهاراتهم. فلا يقتصر التدريب على التجهيز بل يشمل الممارسات الجيدة في مجال الخدمات. وعلاوة على ذلك، ستزود ألمانيا المنشآت الصغيرة الحجم بالأدوات الأساسية في مجال الخدمات.

21- استنادا إلى النتائج المحققة في مجال تنفيذ برنامجي الاسترداد وإعادة التدوير (مثلا، الكميات القليلة جدا من مواد CFC المستردة بالمقارنة مع الكميات المتوقعة أصلا) وإلى العدد المحدود من المستخدمين النهائيين الذين يستفيدون من برنامج الحوافز المحدود والمقترح في مشروع تحيين خطة إدارة مواد التبريد، اقترحت الأمانة أن تدرس حكومة ألمانيا منافع الجمع بين جميع الأنشطة المقترحة في إطار ميزانية شاملة تبلغ 105 000 دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية. ويخصص هذا المبلغ لتقديم مجموعة من البرامج التدريبية والمعدات/أدوات الصيانة (مثل المعدات الفرعية لوحدة الاسترداد/إعادة التدوير المشتراة في إطار الخطة الأصلية لإدارة مواد التبريد، ومعدات اللحام بالنحاس الأصفر، ومضخات تبريد، وعُدد الكشف عن التسربات، وأدوات أساسية أخرى). على أساس الاحتياجات التي تبرز خلال عملية تنفيذ المشروع. وقد وافقت حكومة ألمانيا على اعتماد هذا النهج.

الأنشطة المقترحة في مشروع تحيين خطة إدارة مواد التبريد

22- استنادا إلى مقترح تحيين خطة إدارة مواد التبريد، لاحظت الأمانة أن على حكومة بنسوانا أن تولي عناية مباشرة للمسائل التالية بغية تحقيق أهداف الإزالة التدريجية للمواد المستنفذة للأوزون وفقا للجدول الوارد في البروتوكول:

(أ) الموافقة على قوانين خاصة بالمواد المستنفذة للأوزون وتطبيقها وإنفاذها، بما في ذلك نظام تراخيص عملي خاص بالمواد المستنفذة للأوزون (لمراقبة الواردات من هذه المواد ومن معدات التبريد التي تعمل بمواد CFC)

(ب) إدراج مواد تبريد "اسقاطية" لا تعمل بمواد CFC لتفادي تقادم مبكر لنظم التبريد التي تعمل بمواد CFC.

23- وفي ضوء ما جاء أعلاه، اقترحت الأمانة أن تنتظر حكومة ألمانيا في جدوى تقديم الدعم اللازم (التقني والمالي) لحكومة بنسوانا لتمكينها من وضع وإنفاذ نظام تراخيص لمراقبة جميع الواردات من المواد المستنفذة للأوزون ومن المعدات التي تعمل بمواد CFC. ويشمل الدعم اتخاذ إجراءات تشجع استيراد مواد تبريد لا تعمل بمواد CFC وتدريب التقنيين في خدمات التبريد على الممارسات الجيدة بما فيها استعمال مواد التبريد الإسقاطية (يبدو أن الظروف الاقتصادية السائدة في البلاد تتيح إدخال مواد تبريد لا تعمل بمواد CFC إذ أن سعر مادة CFC-12 (11,30 دولارا للكيلوغرام) يمثل أكثر من ضعف سعر مادة HFC-134a (5,31 دولارا للكيلوغرام) ولن تتمكن بنسوانا من تحقيق مستويات استهلاك مواد CFC لعامي 2005 و2007 دون وضع نظام عملي للتراخيص وآلية لتيسير استخدام مواد التبريد الإسقاطية.

- 24- وإذ تأخذ الأمانة في الاعتبار أن اليونيب هو الوكالة المنفذة لمشروع التعزيز المؤسسي وبرنامج المساعدة على الامتثال ، فقد اقترحت الأمانة أن تتسق حكومة ألمانيا مع برنامج اليونيب للمساعدة على الامتثال تنفيذ ما يمكن من أنشطة مشتركة لمساعدة حكومة بتسوانا على سن التشريعات المتصلة بمواد استنفاد الأوزون.
- 25- وأشارت حكومة ألمانيا إلى أن وحدة الأوزون تلقت ردا إيجابيا من إدارة الجمارك والرسوم الجبائية واعتبرت من الأولويات تدريب موظفي الجمارك والتقنيين في خدمات التبريد على مراقبة جميع الواردات من مواد CFC والمعدات التي تعمل بها. علاوة على ذلك، يعتبر سن القوانين شرطا لا بد منه لتحقيق الإزالة التدريجية لمواد CFC في بتسوانا؛ وعليه يتعين بذل جميع الجهود للموافقة على القوانين المتعلقة بالمواد المستنفذة للأوزون وتنفيذها.

التوصية

- 26- على ضوء المقرر XVI / 17 والتقارير اللاحقة عن استهلاك مواد استنفاد الأوزون في عام 2003 التي قدمتها حكومة بتسوانا والأمانة، يجوز للجنة التنفيذية أن تتظر في الموافقة على مشروع تحيين خطة بتسوانا لإدارة مواد التبريد بتكلفة إجمالية قدرها 64 295 دولارا أمريكيا زائدا تكلفة دعم الوكالة المنفذة بمبلغ 8 358 دولار لحكومة ألمانيا، على أساس التفاهم بأن الموافقة لا تخل بألية بروتوكول مونتريال المتصلة بعدم الامتثال وبأن حكومة ألمانيا ستشرف على رصد المشروع طوال مراحل التنفيذ رصدا مناسباً.
